

PHIẾU ĐĂNG KÝ THAM GIA KHÓA HỌC TIẾNG NHẬT VÀ TÌM HIỂU NHẬT BẢN (Mẫu tiếng Việt)

Năm tháng ngày

Phiên âm hiragana/katakana	
名前/Tên	
国/Quốc tịch	生年月日/ Ngày tháng năm sinh
母国語/Ngôn ngữ mẹ đẻ	在留資格/Tư cách cư trú
職業/Nghề nghiệp	
電話番号/Số điện thoại	
メール/E-mail	
住所/Địa chỉ	
この教室をどこで知りましたか? Bạn biết khóa học này từ đâu? <input type="checkbox"/> 友人 Từ người quen <input type="checkbox"/> Facebook/Website <input type="checkbox"/> KIA のプラザ Hội trường của KIA <input type="checkbox"/> その他 Khác ()	
参加希望クラス Bạn muốn đăng ký tham gia lớp nào?	水曜日午前クラス Lớp học sáng thứ 4 木曜日夜間クラス Lớp học tối thứ 5
(1) 下の質問に答えてください / Vui lòng trả lời các câu hỏi dưới đây	
① 日本に来てどのくらいですか? Bạn đã đến Nhật được bao lâu rồi?	年/Nămヶ月/ Tháng その他/Khác: ()
② 日本にあとどのくらい滞在する予定ですか? Bạn dự định sẽ ở lại Nhật bao lâu?	年/Nămヶ月/ Tháng その他/ Khác: ()
③ 日本語を勉強したことがありますか? Bạn đã từng học tiếng Nhật bao giờ chưa?	* Vui lòng tích dấu ✓ vào ô □ → <input checked="" type="checkbox"/> □はい/Có □いいえ/Không
(2) はいと答えた方はお答えください/ Nếu câu trả lời là “có” trong câu hỏi số 3, vui lòng trả lời tiếp.	
① 日本語をどのくらい勉強したことがありますか? Bạn đã từng học tiếng Nhật trong thời gian bao lâu?	年/Nămヶ月/ Tháng その他/Khác: ()
② 日本語をどのように勉強しましたか? Bạn đã học tiếng Nhật bằng cách nào?	* Vui lòng tích dấu ✓ vào ô □ → <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 日本語学校/Trường tiếng Nhật (学校名/Tên trường:) <input type="checkbox"/> KIA日本語講座/ Khóa học tiếng Nhật của KIA <input type="checkbox"/> 自分で/Tự học その他/Khác ()

<small>にほんご</small> *日本語についてご記入ください。 / Vui lòng cho chúng tôi biết về trình độ tiếng Nhật của bạn	
<small>かいわ</small> 会話 Khả năng hội thoại	* Vui lòng tích dấu ✓ vào ô □ → <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 全然 <small>ぜんぜん</small> できない / Hoàn toàn không thể <input type="checkbox"/> 日常会話 <small>にちじょうかいわ</small> は、だいたいできる。 / Có thể hội thoại một chút <input type="checkbox"/> 日常会話 <small>にちじょうかいわ</small> は問題 <small>もんだい</small> なくできる / Có thể giao tiếp mà không gặp vấn đề gì <input type="checkbox"/> できる / Hoàn toàn có thể hội thoại tốt
	① <input type="checkbox"/> 「おはよう」「こんにちは」などのあいさつ Vui lòng thử chào bằng cách nói “Ohayo” và “Konnichiwa”.
	② <input type="checkbox"/> て形 <small>てけい</small> (て-form) を知 <small>し</small> っていますか? / Bạn có biết thể “te” (thể て) không? (例) 書 <small>か</small> きます → 書 <small>か</small> いて / Ví dụ: かきます → かいて
	③ <input type="checkbox"/> 形容詞 <small>けいようし</small> の過去形 <small>かこけい</small> を知 <small>し</small> っていますか? Bạn có biết thể quá khứ của tính từ không? (例) 暑 <small>あつ</small> い → 暑 <small>あつ</small> かった / Ví dụ: あつい → あつかった
	④ <input type="checkbox"/> 受け身 <small>うけみ</small> の文 <small>ぶん</small> が作 <small>つく</small> れますか? / Bạn có biết câu bị động không? (例) 注意 <small>ちゅうい</small> する → 注意 <small>ちゅうい</small> される / Ví dụ: ちゅうい する → ちゅうい される
<small>もじ</small> 文字 Khả năng viết	* Vui lòng tích dấu ✓ vào ô □ → <input checked="" type="checkbox"/> * ひらがな / Bảng chữ cái Hiragana <input type="checkbox"/> 読 <small>よ</small> める Có thể đọc <input type="checkbox"/> 少し <small>すこ</small> し読 <small>よ</small> める Có thể đọc được một chút <input type="checkbox"/> 読 <small>よ</small> めない Không thể <input type="checkbox"/> 書 <small>か</small> ける Có thể viết <input type="checkbox"/> 少し <small>すこ</small> し書 <small>か</small> ける Có thể viết được một chút <input type="checkbox"/> 書 <small>か</small> けない Không thể
	* カタカナ / Bảng chữ cái Katakana <input type="checkbox"/> 読 <small>よ</small> める Có thể đọc <input type="checkbox"/> 少し <small>すこ</small> し読 <small>よ</small> める Có thể đọc được một chút <input type="checkbox"/> 読 <small>よ</small> めない Không thể <input type="checkbox"/> 書 <small>か</small> ける Có thể viết <input type="checkbox"/> 少し <small>すこ</small> し書 <small>か</small> ける Có thể viết được một chút <input type="checkbox"/> 書 <small>か</small> けない Không thể
	* 漢字 / Chữ HÁN <input type="checkbox"/> 読 <small>よ</small> める Có thể đọc 字程度 <small>じていど</small> / Khoảng bao nhiêu chữ() <input type="checkbox"/> 読 <small>よ</small> めない Không thể <input type="checkbox"/> 書 <small>か</small> ける Có thể viết 字程度 <small>じていど</small> / Khoảng bao nhiêu chữ() <input type="checkbox"/> 書 <small>か</small> けない Không thể
	検定試験 <small>けんていしけん</small> Trình độ Năng lực tiếng Nhật 日本語能力試験 _____ 級に合格している Đã đỗ chứng chỉ năng lực tiếng Nhật N/Kyu.....
(3) 下の質問に答えてください / Vui lòng trả lời câu hỏi dưới đây	
① <small>じこしょうかい</small> 自己紹介 Tự giới thiệu bản thân	
② <small>じゅこうりゆう</small> 受講理由 Lý do muốn tham gia học	
③ <small>まな</small> 学びたいこと Bạn muốn học về nội dung nào	

御記入いただきました個人情報、当事業の実施（日本語教室）に限り利用いたします。

Thông tin cá nhân mà bạn cung cấp sẽ chỉ được sử dụng cho lớp học tiếng Nhật.

TEL: 099-221-6620 / FAX: 099-221-6643 / E-MAIL: kia.nihongo@gmail.com

主催：（公財）鹿児島県国際交流協会 HP: <https://www.kiaweb.or.jp>